



とうろく
いるまし いるましこくさいこうりゅうきょうかい
 メールアドレスを入間市・入間市国際交流協会に登録して
しせいじょうほう
市政情報をGETしよう！

Register Your E-Mail Address with the Society and
 Get City Information!

Registre o seu endereço de E-Mail na associação e ganhe informações da cidade

在协会登记您的邮件地址，就能收到市政信息！

メールアドレスを登録すると、IRUMA COM+COM(4ヶ国語による市報の要約版)など、外国人市民の生活に重要な情報が送られて
とうろく
 きます。アドレスは入間市と入間市国際交流協会が情報提供だけに使用し、その他のことに利用することはありません。

By providing your email address, you will receive information important to foreign residents, including IRUMA COM+COM
 (abridged edition of city newsletter in four languages) from the Society. Email addresses will be used **ONLY** to provide the
 city of Iruma and the Iruma International Friendship Society related information and will not be used for any other proposes.

Al proporcionar su dirección de correo electrónico, usted recibirá información importante para los residentes extranjeros,
 incluyendo IRUMA COM + COM (edición abreviada del boletín de noticias de la ciudad en cuatro idiomas) de La Ciudad de
 Iruma y la Asociación. Las direcciones de correo electrónico **sólo serán utilizadas** para proporcionar información
 relacionada de la Asociación Internacional de Amistad de la ciudad de Iruma y no serán utilizada para cualquier otro
 propósito.

Registrando o seu endereço de E-Mail, você receberá informações importantes para residentes estrangeiros, incluindo
 IRUMA COM+COM(edição resumida do boletim informativo da cidade em quatro linguas). O endereço de E-mail será usado
 somente para relatar informações a cidad e a da International Friendship Society(Sociedade de amizade internacional) e não
 será usada para qualquer outro propósito.

将您的邮件地址，在协会做一下登记，就能收到<入间 COM+COM>（四国语言的市报简版）等与国外市民生活相关的重要信
 息。邮件地址，只作为入间市和国际交流协会向您提供信息时使用，不会被用于其它地方。

いるまし いるましこくさいこうりゅうきょうかい
入間市・入間市国際交流協会 The city of Iruma and the Iruma International Friendship Society
いるましやくしよじちぶんかかない
 入間市役所自治文化課内 Iruma City Office
 ☎2964-1111 ext. 2146 & 2147 ✉ i-society@city.iruma.lg.jp



とうろくようし
アドレス登録用紙 E-MAIL ADDRESS REGISTRATION FORM

■ なまえ 名前 Name _____

■ じゅうしょ 住所 Address _____

■ でんわ 電話 Telephone _____

■ メールアドレス E-mail Address パソコン PC address けいたい 携帯 Cell Phone Address

けいたい 携帯メールは、きんきゅうれんらく 緊急連絡だけに使用します。Cell-phone text messaging is to be used for emergency information only.
 O endereço de E-mail será usado somente em caso de emergencia.手机邮件只作紧急联络用
 De núm. de cel de mensajes de texto de teléfono se utiliza para obtener información de emergencia

■ げんご 言語 Language English Español Português 中文